

Noic nanderac tarang wüx nawiiig San Pablo müüch minipilan Teat Cristo moncül tiül Galacia GÁLATAS

Pablo atepeay nejiw

¹ Xique Pablo nop apóstol, ngome ayac xic nipilan, at ngome nipilan tarriiüd xic. Teat Jesucristo nejay tarriiüd xic, at miteatiiüts Teat Dios tarriiüd xic aton. Nej tapacüüch Teat Cristo tiül mondeow.

² Xique naquiüjpüw ajcüw mondüüb Teat Cristo leaw aliw ningüy, satepeayiün icon noicnoic ajlüy minipilan Teat Cristo tiül iüt Galacia.

³ Tanaámb ich mambeol icon Miteatiiüts Dios at Teat Jesucristo müüch icon mejiüran monajnej.

⁴ Cos Teat Jesucristo tiün mandeow mawün asoetiiüts, ngo mapiüng wüx nicuajind, tarang atnej andiüm Miteatiiüts Dios alndom mawün icoots wüx tiül aaga ngo majnej najlüy nganüy nüt cam.

⁵ Teat Dios netam masoic najnejaj arang meáwan nüt. ¡Amén!

Ngo majlüy alinoic najnej nanderac alndom mawün asoeteran

⁶ Xeyay mbayajos wüx sanguiaiy guineay icona najen teamecueatiün Teat Dios, aaga nepaj icon mexoman aaga monajnej arang Teat Cristo. Nganüy tengual meyariün mipoch pálwüx nipilan, ngo matnej aaga najnej nanderac wüx Teat Cristo.

⁷ Ngo majlüy alinoic najneaj nanderac wüx Teat Cristo. Naleaing aljane lamitsoj imalan, andiümüw mambiülüjchiw leaw tapiüng Teat Cristo nguineay alndom mawaran wüx asoeteran.

⁸ Sitiül aljane maquiaach icon alinoic ngo matnej lanacquiajchiün icon wüx aaga najneaj nanderac wüx Teat Cristo, aaga nipilan quiaj ich mayac nej tiül aaga xeyay ngo majneaj Teat Dios; masey sitiül ndot xicon, masey nop ángel imiün tiül cielo.

⁹ Atnej nomb tasajas icon wüx aag ayaj, nganüy sandilil nasaj icon alinomb: Sitiül aljane tea-
mandiüm maquiaach icon pálwüx poch wüx aaga najneaj nanderac wüx Teat Cristo, ngo matnej lamenguiayiün, jich mayac tiül aaga xeyay ngo majneaj Teat Dios!

¹⁰ Jow nganüy, ¿jane sayamb monajneaj wüx ombas? ¿Nipilan, ngwüy Teat Diosa? ¿Ngwüy ajüic sayamb nguineay majneaj majawüw xic nipilana? Cos sitiül aliün narang leaw andiüm nipilan ngon-
dom narang minajiüt Teat Cristo.

Pablo tüünd majlüy nop apóstol

¹¹ Xecojow xechijquiaw, xique sandiüm menguiayiün aaga najneaj nanderac wüx Teat Cristo leawa xic saquiaach, aag ayaj ngome nipilan taxom omeaats mandeac.

¹² Ngo nayar ocueaj nipilan, aton ngo maquiaach xic aljane; nejay Teat Jesucristo tüüch xic najaw.

¹³ Icona lamenguiayiün nguineay sarang nomb wüx saquiüjpüw nipilan judío, nguineay tayambas ombasüw mondüüb Teat Cristo, at tandarri-
ichasüw.

¹⁴ Xique tajntsopiüs wüx sandüy tiül nipilan judío, ngo matnej saquiüjpüw, cos xeyay tandiümas narang leaw tarangüw xexejchiün.

¹⁵ Naleaing Teat Dios tarriiüd xic wüx nganaw wijquian; xeyay tajiür xic lasta, pares tayamb xic,

¹⁶ müüch xic najaw Teat Cristo. Atquiaj alndom nandeac wüx nej nasaj wüx nipilan ngome judío. Wüx ndoj aag ayaj ngo namb najaw nejinguind.

¹⁷ Ngome tambas Jerusalén najawüw ajcüw ombas marangüw apóstoles; tambas sandüy tiül iüt Arabia; condom tandilileas sandüy tiül cambaj Damasco alinomb.

¹⁸ Condom wüx laúmb aroomb neat, quiaj tambas sandüy Jerusalén najaw a Teat Pedro, tacüliüs anaag gajpacoic (15) nüt.

¹⁹ Naleaing ngo naxom najaw alegüy apóstoles; áagan Jacobo michiig Teat Jesús taxomas.

²⁰ Naleaing sasaj icon, Teat Dios ajaw meáwan aaga poch teanasaj icon cam, aag ayaj naleaing.

²¹ Condom tambas tiül iüt Siria at tiül iüt Cilicia.

²² Pero nganaw majawüw jane xic ajcüw noicnoic ajlüy minipilan Teat Cristo monlüy tiül Judea.

²³ Nejiw tanguiyiw teombeay miün nipilan, tanderac: “Aaga naxey leaw nomb xowüy tayamb ombasaats, nganüy tengual maquiaach nipilan wüx mipoch Teat Cristo, masey nomb xowüy tandiüm masarriich icoots”, awüw.

²⁴ Condom xeyay tapac omeajtsüw majawüw leaw Teat Dios lamarang wüx xique, tapiüngüw najneajay lamarang Teat Dios.

2

Altigüy apóstoles ajneájan majawüw leaw arang a

Pablo

¹ Ndoj, wüx laümb gajpopeic (14) neat, quiaj tandilileas sandüy Jerusalén alinomb saquiiüb teat Bernabé; at teat Tito aton salnaquiüjpan.

² Xique tambas, cos Teat Dios tüüch xic najaw netam namb. Condom tiül Jerusalén, wüx tajlüyasan xicónan quiaj naquiüjpan monajiüt tiül minipilan Teat Cristo, quiaj tapots nasajüw nguineay saquiaach wüx aaga najneaj nanderac wüx Teat Cristo tiül nipilan ngome judío. Xique tarangas aag ayaj cos ngo nandiüm mapiürang ngo metam meáwan leaw lanarang, at leaw teanarang nganü.

³ Naleaing, masey teat Tito aagalnaquiiüb ningü, nipilan griego nej, ngo mapiüngüw wüx sitiül netam marangüch wüx ombas nej aaga circuncisión.

⁴ Pero nganü ajcüwa leaw ngome naleaing andüjpiw Teat Cristo axotayej ajmeliw tiül icoots. Tajmeliw mandacüwiw nguineay ajlüyiiüts nóiquian wüx Teat Cristo, cos andiümüw mayacüw icoots alinomb wüx meáwan leaw nipilan judío ajlüyay marangüw.

⁵ Naleaing xicona ngo mbiüjlanon wüx narangan leaw apiüngüw masey noic ores, cos sandiüman mejiüran tiül imeajtsan leawa naleaing wüx aaga najneaj nanderac wüx Teat Cristo.

⁶ Leawa natangtang monjiür najiüt tiül minipilan Teat Cristo, nicuajind jayats ngo masajüw xic nguineay netam narang. Xique ngo napiüng wüx jane nejiw cos Teat Dios ngo marriüd jane netam ajlü, jane ngwü.

⁷ Nejiw fūnan mapiüngüw Teat Dios lamüüch xic aaga najiüt quiaj, para naquiaach nipilan ngome judío nguineay alndom mawüw wüx asoetiw. Aag ayaj atnej najiüt tüünd teat Pedro masaj wüx nipi-lan judío.

⁸ Cos nejay Teat Dios neech mamb teat Pedro maquiaach nipilan judío, aton nejay Teat Dios tüüch xic namb naquiaach nipilan ngome judío.

⁹ Ndoj ajcüwa montangtang monajiüt tiül minip-ilan Teat Cristo, ajcüwa teat Jacobo, teat Pedro, ata teat Juan, tapiüngüw naleaing Teat Dios lamüüch xic narang aaga najiüt quiaj; ndoj tesapasayon xi-wixan naquiüjpanüw, xique naquiüüb a teat Bern-abé. Tarangasan aag ayaj najüiquichan sajiüran monajneaj. Quiaj tapiüngüw najneaj namban narangan najiüt tiül nipilan ngome judío; pero nejiw apmarangüw najiüt tiül nipilan judío.

¹⁰ At tasajüw xicon leaam ximeajtsan wüx nipi-lan leaw ngo majiür; pero xique meáwan aag ayaj ngo nacueat narang.

Pablo apaj ocueaj teat Pedro tiül Antioquía

¹¹ Naleaing noic nüt wüx teat Pedro tamb tiül cambaj Antioquía, quiaj tasajas teombas nguineay arang, cos tarang leaw ngo metam marang.

¹² Cos nej tet aweaag nipilan ngome judío wüx nganaw mapeay nejingüind imiün niüng ajlüy teat Jacobo. Condom wüx lapeayiw, quiaj tacueat üet maquiüjpüw, cos imbol majawüw nej ajcüwa nipilan monpiüng netam majlüy circuncidado meáwan minipilan Teat Cristo.

¹³ Altegüy minipilan Teat Cristo tiül nipilan judío tarangüw atnej arang teat Pedro. Ata teat

Bernabé tandüüb wüx aton, tarangüw aaga ayaj masey ajawüw nguineay netam marangüw.

¹⁴ Wüx tajawas lamarangüw pálwüx ngome atnej aquiaach aaga najneaj nanderac wüx Teat Cristo, quiaj tapots nasaj a teat Pedro niüng ajlüyeran: “Sitiül ique masey nipilan judío ic, pero temerang atnej nop nipilan ngome judío, ¿neol tesajüw nipilan ngome judío netam marangüw atnej arangüw nipilan judío?” saj.

Atotow alndom mawaats wüx asoetiüts por Teat Cristo

¹⁵ Xicona wijquiatason nipilan judío xicon, ngome nawasan tiül pálwüx nipilan monrang ngo majneaj.

¹⁶ Pero nganüy ajawaats nejinguinnd ngondom maw asoet nej ajcan arang leaw apiüng aaga poch tüünd Moisés. Ajcúwan monyar andeac Teat Jesucristo apmawüw wüx asoetiüw. Ata xicona aton lanayariün andeac Teat Jesucristo, pares alndom majaw icoots Teat Dios ngo majiüraats nisoet ajcan ayariiüts andeac Teat Cristo, ngome ajcan sarangan leaw apiüng tiül aaga poch tüünd Moisés.

¹⁷ Nganüy sitiül xicona masey judío xicon, sayamban aton nguineay alndom najlüyiün najneaj naquiüjpan Teat Dios por leaw tarang Teat Cristo; quiaj ajüic xicona sajiüran nisoet aton. ¿Wüx aag ayaj alndom mapiürang Teat Cristo ayac icoots wüx nisoete? ¡Ngwüy ngo matquiaj!

¹⁸ Cos sitiül tapiüngas ngo metam narang leaw apiüng aaga poch tüünd Moisés, condom tandilileas narang aag ayaj alinomb, quiaj lanajiür sasoet.

¹⁹ Cos xique sayaag tajlüyiüs atnej tüüch xic nandeow aaga poch tüünd Moisés, cos apiüng netam nandeow por sasoet. Nganüy lango metam xic aag ayaj, cos sayaag lamapacüüch xic Teat Dios nguineay alndom narang leaw andiüm nej.

²⁰ Nganüy xique sajlüy atnej laxiün wüx sandeow nóiquian naquiiüb Teat Cristo wüx tamb wüx cruz. Aaga nganüy cam ngome xique salnapac, cos Teat Cristo almapac tiül ximeaats. Leaw sarang nganüy ngo narang leaw sandiüman xique, cos sayar andeac Micual Teat Dios. Nej tandiüm xic xeyay, tiün nejáyan quiaj mandeow ingow sandeow.

²¹ ¿Nguineay alndom napiüng ngo metam xic aaga najneajay lamarang Teat Diosa? Cos sitiül aljane alndom majlüy najneaj maquiiüb Teat Dios ajcan arang leaw apiüng tiül aaga poch tüünd Moisés, quiaj ajüic andeówan Teat Cristo, atnej ngo metam.

3

¿Ngün alwüx ambeat, aaga poch tüünd Moisésa, ngwüy mipoch Teat Cristo?

¹ ¡Nguitow merchachiün monaw Galacia! ¿Jane netsoj imalan mecueatiün mendüjpiün leawa lamenguiayiüna? Cos leawa lamenguiayiün aag ayaj naleaing. Xicona tasajasan icon naleaing nguineay Teat Jesucristo tamb wüx cruz.

² Nganüy sandiüm mesajan xic wüx aag ayaj. ¿Teyariün Nangaj Espíritu ocueaj Teat Dios ajcan irangan leaw apiüng tiül aaga poch tüünd Moisésa? ¿Ngwüy, ajcan teyariün leaw inguiayiün wüx Teat Cristo?

³ ¿Neol terchachiüna? Cos wüx temelichan indüjpiün Teat Cristo, quiaj teajndiün Nangaj Espíritu mambeol icon. ¿Nguineay tendililean alinomb mendüyiün wüx merangan leaw alndom merangan icona?

⁴ Ajüic atnej ngo mambeol icon nicuajind meáwan leawa temongochiün. ¡Ngwüy, ngome por ngana miün temongochiün aag ayaj!

⁵ Wüx Teat Dios üüch icon Nangaj Miespíritu nej, at wüx arang ateócan tiül icona, ¿nej arang aag ayaj ajcan irangan leaw apiüng tiül aaga poch tüünd Moisésa, ngwüy arang ajcan iyariün leawa lamenguiayiün wüx Teat Cristo?

⁶ Atquiaj teat Abraham tayar andeac Teat Dios, quiaj Teat Dios tajnej majaw nej.

⁷ Nganüy icona netam mejawan leaw naleaing ayariw andeac Teat Dios, ajcüw ayaj atnej acualaats teat Abraham.

⁸ Tiül Mipoch Teat Dios lamapiüng tanomb nguineay Teat Dios apmawün wüx asoetiw nipiilan ngome judío leaw apmayariw nej andeac. Áag Teat Dios tasaj a teat Abraham tanomb wüx aaga najnejay nanderac, tapiüng: “Meáwan nipiilan wüx iüt apmajlüyw najnej sitiül apmayariw sandeac atnej ique teyar sandeac”, aw.

⁹ Atquiaj meáwan leaw apmayariw andeac Teat Dios, najnejay apmajlüyw maquiüjpüw teat Abraham cos nej aton tayar andeac Teat Dios.

¹⁰ Leaw nepiüng alndom maw wüx asoet nej cos arang leaw apiüng tiül aaga poch tüünd Moisés, aag ayaj apmamongoch xeyay ngo majnej. Cos Mipoch Teat Dios apiüng: “Apmamb tiül castigo

jane ngo marang palan atnej apiüing tiül aaga poch tüünd Moisés”.

¹¹ Cos naleaing nejinguid ngondom majneaj majaw Teat Dios ajcan arang leaw apiüing minawiig Moisés, cos Mipoch Teat Dios apiüing: “Jane ayac omeaats wüx Teat Dios apmapac meáwan nüt cos lamayar nej andeac”.

¹² Aaga poch tüünd Moisés ngo mapiüing netam mayacüch wüx omeaatsaran. Apiüing: “Leaw arang palan, nej apmapac majlüy najneaj cos arang palan”.

¹³ Teat Cristo lamawün icoots tiül aaga ngo majneaj atnej apiüing tiül minawiig Moisés, cos apiüing netam mamongochiiüts aaga ngo majneaj ajcan ngo marangaats palan. Cos Teat Cristo tamongoch meáwan ngo majneaj ingow amongochiiüts, alndom mawün icoots wüx asoetiiüts. Cos apiüing tiül Mipoch Teat Dios: “Leaw najntsop arang ngo majneaj aag ayaj apmamb wüx cruz”.

¹⁴ Atquiaj tajlüy alndom mayariw nipilan ngome judío aaga monajneaj leawa Teat Dios tüüch teat Abraham. At apmüjndiiüts Nangaj Miespíritu nej leaw Teat Dios lamapiüing apmüjndiiüts ajcan ayariiüts andeac Teat Cristo.

Mipoch Moisés y leaw Teat Dios lamapiüing apmüüch

¹⁵ Xecojow xechijquiaw, sanasaj icon men-guiayiün wüx leaw nipilan alndom marang. Wüx alngün nipilan mayac mipoch nej mapiüing ap-marang alcuane, nejinguid ngondom mapiüing ngo membeat aag ayaj, tengwüy mapiüing mayac wüx alquiriw.

¹⁶ Teat Abraham tasoic, nej apmüünd leaw Teat Dios lamapiüng apmüüch nej at micual nej. Nej ngo masoic andüy wüx meáwan micual nej, pares tasoic: “Micual”, ajow. Aag ayaj andeac wüx nop, aag ayaj Teat Cristo.

¹⁷ Nganüy atcüy sapiüng: Wüx Teat Dios tasaj Abraham leaw apmüüch nej, nganaw majlüy aaga poch tüünd Moisés. Aaga poch quiaj tajlüy wüx lamajiür piquiw acoic miow nimiow gajpowüw (430) neat. Aaga poch tüünd Moisés quiaj, ngon-dom mangowüüch leaw Teat Dios lamapiüng ap-marang.

¹⁸ Cos sitiül aaga leaw apmaxomüw alinoic nüt apmaxoram wüx arangüch leaw apiüng tiül aaga poch tüünd Moisés, quiaj ajüic ngo membeat leaw tapiüng Teat Dios apmüüch. Pero Teat Dios tapiüng apmüüch, úüchan teat Abraham aag ayaj.

¹⁹ Jow nganüy, ¿neol tajlüy aaga poch tayac Moisésa? Aag ayaj tajmel majüiquich arangüch nisoet. Teat Dios tüüch ángeles mandeacüw aaga poch quiaj manguiaj Moisés, condom Moisés tajlüy wüx masaj nipilan judío. Aaga poch tüünd Moisés quiaj tetam leaw apeay aaga nacualaran leaw lamapiüng Teat Dios apmüüch miün.

²⁰ Wüx Teat Dios tayac mipoch nej masaj a Abraham leaw apmüüch, nejay tarang, ngo metam mambeolaran, ngo matnej wüx tüüch poch a Moisés.

¿Neol tajlüy aaga poch tüünd Moisésa?

²¹ ¿Jow nganüy ngo majlüyiw nóiquian aaga poch tüünd Moisésa maquiüüb leaw Teat Dios tasaj a Abraham apmüüche? Ngwüy ngo matquiaj, cos

sitiül aaga poch tayac Moisés alndom mawün asoeteran, quiaj naleaing alndom majneaj ajlüyiiüts teombas Teat Dios wüx arangaats palan leaw apiüng.

²² Cos lamapiüng tiül Mipoch Teat Dios meáwan nipilan ajlüyiw tiül nisoet. Atquiaj ajlüy alndom müjndiw leaw apmayar andeac Teat Jesucristo aaga leaw Teat Dios lamapiüng apmüüch.

²³ Wüx ngranaw mapeay Teat Cristo, aaga poch tüünd a Moisés tapal icoots atnej ajpal tiül manchiüc aljane, cos netam macüliiüts mapeay Teat Cristo mayacaats omeajtsaats wüx nej.

²⁴ Aaga poch tüünd Moisés tajlüy atnej nop new nine. Cos tajiür icoots, tambeol icoots deda-casap; tiün macueat wüx tapeay Teat Cristo, cos alndom majlüyiiüts najneaj teombas Teat Dios sitiül ayariiüts andeac Teat Cristo.

²⁵ Ngranüy cos lapeay Teat Cristo, lango mem-beat aaga poch tayac Moisés, aaga atnej new nine.

²⁶ Ngranüy meáwan icootsa micual icoots Teat Dios icoots cos ayariiüts andeac Teat Cristo Jesús.

²⁷ Meáwan icona leaw lameyariün yow mejüiquichan ijlüyiün nóiquian wüx Teat Cristo, ngranüy ijlüyiün noic nej imeajtsan mequiüjpan Teat Cristo.

²⁸ Ngranüy lango metam mepiüngan jane nipilan judío, jane nipilan ngome judío, jane najon nipilan marang najiüt, jane nangüyeran minajiüt nej, jane monxey, jane montaj; cos meáwan icootsa nóiquian ajlüyiiüts, atowtowiiüts ajlüyiiüts wüx Teat Cristo.

²⁹ Pero sitiül icona ocueaj icon Teat Cristo, átan ijlüyiün micual icon teat Abraham, quiaj apmeajndiün leaw Teat Dios lamapiüng apmüüch.

4

¹ At aton sasaj icon: Wüx nop nacualaran aliün mapateay, ajlüy atnej nop najon marang najiüt, masey alinoic nüt nej apmeneay meáwan leaw almajiür miteat nej. Ngo majüic sitiül nej apmeneay meáwan.

² Nej netam mayar andeac monbeol nej, at netam mayar andeacüw jane ajlüyiw wüx minajiüt nej, leaw atüch a nüt mapiüng miteat nej müünd meáwan leaw almajlüy najcueat cam.

³ Atquiaj tajlüyiiüts icoots aton, tajlüyiiüts atnej namix nine monguich. Cos tarangaats cuajantanej atnej ajlüyayej wüx marangüw jangantanej nipilan.

⁴ Wüx tatüch a nüt, Teat Dios tüüch miün Micual nej, mawiquiach nej nop nüx nipilan judío nej, wi-jquiat wüx aaga nüt tealeámban atam marangüch leaw apiüng tiül aaga poch tüünd Moisés.

⁵ Nej tiün mawün icoots tiül meáwan leawa mipoch Moisés apiüng netam marangüch, atquiaj alndom majlüyiiüts alinomb macual icoots Teat Dios.

⁶ Nganüy micual nej icoots, pares tüüch miün Miespíritu Micual nej macül tiül omeajtsaats, alndom masajaats Teat Dios: “¡Xeteat, necual xic!” majaats.

⁷ Nganüy ique ijlüy micual ic Teat Dios, lango mejlüy at ic nop najon nerang najiüt. Sitiül micual nej ic, aton apmüüch ic aaga leaw lamapiüng apmüüch por Teat Cristo.

Pablo xeyay ayac wüx omeaats meáwan mondüüb Teat Cristo

⁸ Naleaing icona nomb wüx nganaw mejawan jane Teat Dios, teajchiün imeajtsan leaw ngome naleaing dios nejiw.

⁹ Pero nganüy lamejawan jane Teat Dios, aton alndom napiüng Teat Dios lamüüch leaam imeajtsan wüx nej. Jow nganüy, ¿nguineay tendiüman mendililean meajchiün imeajtsan merangan alinomb cuajantanej leaw ngo metam, leaw ngo membeate?

¹⁰ ¿Neol tendüyiün wüx leaw tanomb terangan wüx atüch nüt, wüx atüch caaw, wüx atüch neat, at alacas nüt leaw mixejchiün tarangüwa?

¹¹ Sateow ximeaats wüx icona cos jondot aaga najiüt tarangas wüx imbasan ngome tembeat.

¹² Xecojow xechijquiaw, xique satün icueajiün mejlүйiün atnej xique sajlүй nganüy cam, cos xique lango nandüüb leaw apiüng tiül aaga poch tüünd Moisés, sajlүй atnej icona tejlүйiün nomb; icona ngome alngün ngo majneaj teyacan xic wüx.

¹³ Icona lamejawan nguineay tamelichas nasaj icon wüx a najneaj nanderac wüx Teat Cristo, masey axom xic noic monandeow wüx aaga nüt quiaj.

¹⁴ Masey aaga monandeow tajiüras quiaj, aag ayaj tajiüras majaraw nguitow sanaüc wüx. Naleaing icona ngo mepiüangan ngo mind mejawan xic, ngo mepiüangan ngo netam ajcan sajiür monandeow. Ingow aag ayaj icona teajchiün ilajcan menguiayiün saquiaach, atnej nejay nop ángel ocueaj Teat Dios, atnej nejay Teat Jesucristo xic.

¹⁵ Jow nganüy, ¿wül apac imeajtsan tejiüran nomba? Cos tiül aaga nüt quiaj sayaag sitiül ndot

alndom icona apmesojndiün osaab iniüjcan meajchiün xic.

¹⁶ Jow nganüy, ¿ijcüyiün mejawan xic aag sasaj icon leaw naleaingue?

¹⁷ Nejiw ajcüwa nipilan quiaj awüywüyíwan icon; ngome arangüw leawa alndom mambeolüw icon. Nejiw andiümüw mecueatiün leaw saquiajchiün, para mendüjpiün leaw andiümüw.

¹⁸ Najneaj xeyay mawüywüyaran jangantanej sitiül naleaing apmayac nej wüx leaw najneaj. Xique meáwan nüt sandiüm nüüch mapac imeajt-san, ngome áagan wüx salnaquiiüb icon.

¹⁹ Xecualüw, xeyay ngo majneaj nayaag. Sayaag atnej necoy, sapiüng atnej ayaag necoy montaj wüx apwijquiam micual nej. Aag ayaj sanayaag tanaámbsitiül icona ngome apmendiüman merangan leaw andiüm Teat Cristo.

²⁰ Malüy sapiüng alndom najlüy ninguij niüng ijlüyiün nganüy cam, para nasaj icon xiquiay, cos lango najaw cuane alinoic sanasaj icon.

Ngineay tajlüy wüx Agar, at wüx a Sara

²¹ Jow icona leaw indiüman mendüjpiün aaga poch tüünd Moisés, nganüy isajan xic: ¿Ngwanawanaw mejawana cuane apiünga?

²² Cos apiüng Abraham tajiür ijpüw micual nej. Nop micual aweaag nop najon najtaj nerang najiüt, alinop micual aweaag mintaj nej ngome najon.

²³ Aaga micual aweaag najtaj najon marang najiüt, aag ayaj wijquian atnej jangantanej. Pero aaga micual aweaag mintaj nej, aag ayaj tajiürüw

cos Teat Dios lamapiüng apmüüch majiürw micualw nejiw.

²⁴ Aag ayaj ajiür cuane amb apiüng. Ajcüwa ijpüw montaj quiaj, apiüng wüx ijquiaw ajlüy poch leaw Teat Dios tayac müüch nipilan. Noic aag ayaj leaw tayac müüch nejiw wüx tiüc Sinaí, aag ayaj tüüch a Moisés. Leaw andüüb aaga poch quiaj, ajlüyiw atnej ajcüwa najon monrang najiüt, atnej aaga Agar quiaj.

²⁵ Cos Agar, aag ayaj apiüng wüx a tiüc Sinaí tiül iüt Arabia; at apiüng wüx aaga cambaj Jerusalén, at wüx meáwan nipilan judío, cos ajlüyiw at nejiw najon nipilan marang najiüt.

²⁶ Pero icootsa ajlüyiiüts najneajay, ngo matnej ajcüwa najon monrang najiüt quiaj, cos micual icoots aaga Jerusalén najlüy tiül cielo.

²⁷ Altiül Mipoch Teat Dios apiüng:
 Ich mapac imeaats najtaj leaw ngondom mejiür micual;
 erpaj napac majüic apac imeaats,
 ique nganaw meyaag necoy wüx wijquiaw nop nine.
 Cos aaga najcueat najtaj nganüy apmajiür más xeyay micual nej,
 ngo matnej nop najtaj nejiür minoj nej.

²⁸ Xecojow xechijquiaw, icona ijlüyiün atnej tajlüy teat Isaac, cos ijlüyiün necualaranan leawa Teat Dios lamapiüng apmüüch.

²⁹ Pero icootsa wijquijoots, üüch icoots wijquiamoots Nangaj Espíritu ocueaj Teat Dios, ayambüw ombasaats ajcüwa monpiüng netam mandüjpich aag arangüw nipilan judío. Aag

ayaj atnej tajlüy wüx teat Isaac, cos micual Agar tayamb nej ombas nej.

³⁰ ¿Cuane apiüng tiül Mipoch Teat Diosa? Teat Dios tasaj teat Abraham: “Iwün iniüng aaga najon nerang minajiütan maquiiüb micual nej, cos micual nej ngondom müünd nicuajind leawa ap-maney micualan”, aw.

³¹ Atquiaj icootsa xecojow xechijquiaw, ngo majlüyiiüts matnej micual aaga najon nerang najiüt quiaj; icootsa ajlüyiiüts atnej micual mintaj teat Abraham.

5

Nde mendüyiün wüx mendüjpiün aaga poch tüünd Moisés

¹ Pero cos Teat Cristo lamawün icoots tiül arangaats leaw apiüng tiül aaga poch tüünd Moisés, tanaám netam mendüjpiün Teat Cristo; nde mendüyiün wüx alinomb mejlüyiün at icon najon monrang najiüt.

² Nganüy inguiayiün, xique Pablo sanasaj icon, cos sitiül icona mendüjpiün wüx merangan aaga circuncisión, quiaj ijüiquichan atnej ngo membeat tandeow Teat Cristo, ngo metam.

³ Sandiüm nasaj icon alinomb menguiayiün, sitiül nop naxey andiüm majlüy circuncidado, at netam marang palan leaw apiüng tiül aaga poch tüünd Moisés.

⁴ Sitiül aljane tiül icona apiüng wüx nop lamarang leaw apiüng tiül aaga poch tüünd Moisés, quiaj Teat Dios apmawün nej asoet, pues quiaj ajüic nej tengual macueat andüüb Teat Cristo; at

tenguial macueat aaga monajneaj leaw andiüm müüch nej Teat Dios.

⁵ Pero icootsa ambeol icoots Nangaj Espíritu macüliiüts a nüt wüx apmajlüyiiüts najneajay, cos ayacaats omeajtsaats wüx Teat Cristo.

⁶ Cos sitiül apmayariiüts andeac Teat Cristo Jesús, quiaj ngo membeat sitiül ajlüyiiüts circuncidado, tengwüy ngwüy. Leaw nembeat aag ayaj mayacaats omeajtsaats wüx Teat Cristo, cos üüch icoots mapac omeajtsaats majawaats nop alinop.

⁷ Icona ninguiün nüt terangan najneaj. Jow nganüy, ¿jane tepal icon mecueatiün mendüjpiün leaw ijawan naleaingue?

⁸ Aag ayaj ngome Teat Dios nerang, cos tasaj icon mendüjpiün wüx merangan leawa nej andiüm.

⁹ Ich leaam imeajtsan noic nanderac: quiripite nine levadura alndom majüy tiül ajtsaj, müüch maxip, mexeyay.

¹⁰ Xique sawaw Teat Dios apmambeol icon, ngome apmecueatiün mendüjpiün. Pero jangantanej teamandiüm mitsoj imalan, Teat Dios apmüüch nej mamongoch xeyay ngo majneaj alinoic nüt.

¹¹ Xecojow xechijquiaw, jondot xique aliün naquiaach netam marangüch aaga circuncisión quiaj wüx ombas aljane andiüm mandüüb Teat Cristo, nipilan judío ngome apmayambüw ximbas; at lango mayajcüw necoy wüx apmanguiyaw aaga najneaj nanderac wüx Teat Cristo tandeow wüx cruz.

¹² Nejiw ajcüwa mondiüm mayacüw icon wüx circuncisión quiaj, ¿neol ngo marangüw wüxan ombasüw nejiw mandoijquiüw nómbana?

¹³ Cos icona xecojow xechijquiaw, tepajaranan meriowan tiül indüjpiün aaga poch tüünd Moisés. Naleaing netam mejawan wüx, nde mepiüangan ijlüyiünan mendüjpiün merangan leaw icona indiüman. Leaw netam merangan aag ayaj mejiürayon lasta, membeolan nop alinop.

¹⁴ Cos meáwan apiüng tiül a poch tüünd Moisés alndom marangüch palan sitiül apmarangüch atcüy, cos apiüng: “Ijiür lasta jangantanej atnej erjiürüy lasta.”

¹⁵ Nde merangan atnej arangüw napat nimal leaw acüüchcüüchayej, atsambayej. Ijawan wüx, nde mejcüyiün mejawan nop alinop, nganandot mümb ndajrriümeron.

Leaw ngo mandiüm Nangaj Espíritu

¹⁶ Xique sandiüm nasaj icon: Irangan leaw andiüm Nangaj Espíritu ocueaj Teat Dios, quiaj ngome apmerangan leaw indiüman.

¹⁷ Cos leaw nipilan andiüm, Nangaj Espíritu ocueaj Teat Dios ngo mandiüm. Pero leaw andiüm Nangaj Espíritu, nipilan ngo mandiüm. Wüx aag ayaj ngondom mejlüyiün nóiquian; pares ngondom merangan leaw najneaj iün tiül imeajtsan.

¹⁸ Sitiül apmeajchiün a Nangaj Espíritu matiib icueajiün guineay netam merangan, quiaj lango metam mendüjpiün aaga poch tüünd Moisés.

¹⁹ Ngo maél mejaw guineay ajlüyiw nipilan leaw andüjpiw leaw nejiwan quiaj andiümüw: aag ayaj leawa nejiür minajtaj, nejiür minaxey, leaw aquiübayéjan ngo mengoch owixaw, at leaw arang cuajantanej ngo majneaj wüx aag ayaj.

20 At monyac omeaats wüx narangüch dios, monsüet, monwüney, monyambüy ombas, moncüy, moneocüy ombas, monbiyay, monsojnongüy majcüyw, leaw ngo majlüyw nóiquian, at monquiaach leaw ngo mandiüm Teat Dios.

21 At leaw moncüy wüx ajaw alinop ajiür, at monbiy nipilan, mongün, monétan, at almajlüy xeyay cuajantanej ngo majneaj arangüw. Áag sasaj icon atnej landoj napiüng, leaw teamarang aag ayaj ngondom majlüy tiül micambaj Teat Dios.

22 Pero leaw Nangaj Espíritu üüch marangaats, aag ayaj majneaj majawaats nop alinop, majiüraats apac omeajtsaats, majiüraats monajneaj, at maiücaats wüx cuajantanej, marangaats najneaj wüx alinop, majneaj omeajtsaats ngo merrejchiiüts wüx nicuajind, nde macueatiüts marangaats leaw netam marangaats.

23 Nde merangrangayoots, nde marangaats leaw andiüm micuerpojaats. Jane apmarang meáwan aaga najneaj quiaj, ngo majlüy alngün poch mayac nej asoet.

24 Jane ocueaj Teat Cristo ngo metam marang andiüman nej. Cos wüx tandeow wüx cruz Teat Cristo, quiaj tajlüy atnej tandeowaats nóiquian maquiüjpaats.

25 Sitiül Nangaj Espíritu ajlüy wüx icootsa, ambeol icoots marangaats leaw andiüm Teat Dios, netam mäjchiiüts mayac icoots wüx leaw andiüm nej.

26 Ngo majneaj sitiül merangrangayoots, mäjchiiüts majcüy nop alinop; aton ngo majneaj

meyambayoots ombasaats.

6

Netam mermbeolayon

¹ Xecojow xechijquiaw, sitiül aljane majaraw wüx arang ngo majnej, icona leawa xowüy ipacan wüx iyariün andeac Teat Cristo netam meyamban nguineay meajchiün majaw cuane ngo majnej teamarang, nde mejcüyiün mequiüjpan. Netam mejawan wüx, nde merangrangayon wüx mepiüngan icona najnej irangan, nganandot alndom wüx imalan icona mejiüran naél.

² Netam membeolan nop alinop wüx aljane ajiür naél, cos sitiül apmembeolan alinop, quiaj irangan leaw andiüm Teat Cristo.

³ Sitiül aljane ayaag nej alwüx ajaw ngo matnej alinop, nicuajind nej, aag ayaj nejáyan quiaj teawaijchay.

⁴ Meáwan anopnop ich mayamb omeaats wüx majaw nguineay arang, quiaj alndom mapac omeaats nejáyan quiaj, ngo metam mayambyamb nguineay arang alinop.

⁵ Cos meáwan anopnopoots netam mayajcaats áagan asoetiiüts.

⁶ Leawa naquiaacharanüw wüx Mipoch Teat Dios, nejiw netam mambeolüw wüx cuajantanej ajcüwa monquiaach nejiw.

⁷ Nde merwaiichayon icoyónan quiaj, cos nejin-
guind ngondom mitsoj Teat Dios. Ajawaats atnej arang nop nepiür wüx apmatüch a nüt maxaing omeaats micorrül nej, apmaxaing leaw tapiür.

⁸ Sitiül aljane arang andíüman nej, nejáyan quiaj apmendorjchay ombas. Pero jane arang leaw andiüm Nangaj Espíritu, Nangaj Espíritu apmüüch mapac meáwan nüt tiül cielo.

⁹ Nde paxiüm ocueajiiüts marangaats najnej. Cos sitiül ngo paxiüm ocueajiiüts, wüx lamatüch a nüt apmüjndiiüts leaw axomaats wüx leaw tarangaats.

¹⁰ Atquiaj wüx alndom, netam mayambaats nguineay mambeolaats jangantanej nipilan; pero leaw micojoots michijquiaats monyar andeac Teat Cristo, netam mambeolaats alwüx quiriw.

Andondoch atepeay

¹¹ Ijawan nganüy nguitoctop adam a poch. Aag agüy xiquiaj sarang naag xiwix nüüch icon.

¹² Ajcüw leawa andiümüw majlüyiw najnéajan maquiüjpüw nipilan judío, ajcüw ayaj mondiüm mayacüw icon wüx merangan aaga circuncisión quiaj, nganandot mayambüch ombasüw cos áag andüjpiw Teat Cristo leawa tandeow wüx cruz.

¹³ Nejiw ajcüwa monjiür circuncisión quiaj, ngo marangüw meáwan leaw apiüng tiül a poch tüünd Moisés; nejiw andiümüw mejiüran circuncisión para merangrangayej wüx mapiüngüw icona aton almejoiün aag ayaj wüx imbanan.

¹⁴ Pero xique ngo nandiüm nerangrangüy wüx nicuajind. Leaw sandiüm, aag ayaj mapac ximeaats wüx Teat Cristo cos tandeow wüx cruz mawün asoetiiüts. Cos atquiaj tajlüy, pares nganüy lango metam xic meáwan ngo majnej leaw arang nipilan wüx iüt, at nejiw lango metam nejiw xic.

¹⁵ Cos sitiül ajlüyiiüts nóiquian wüx Teat Cristo Jesús, lango membeat sitiül ajiüraats circuncisión tengwüy ngwüy. Pero leaw nembeat aag ayaj macueatiiüts meáwan ngo majnej, marangaats leaw najnej.

¹⁶ Meáwan icona leaw irangan atquiaj, ich müüch icon Teat Dios xeyay monajnej, majiür icon lasta, at meáwan nipilan judío leaw naleaing ayariw andeac Teat Dios, cos nejiw aton micambaj Teat Dios.

¹⁷ Pero naw ningüy andüy ninguiün nde mayac xic wüx naél nejingüind. Cos ajcüwa ndooch alwüx ximbas, aag ayaj ajüiquich xique nop xic nerang minajiüt Teat Jesús, cos wüx sarang minajiüt nej saxom aag ayaj.

¹⁸ Xecojow xechijquaw, tanaám ich mambeol icon Miteatiiüts Jesucristo. Amén.

Jayats nanderac wüx miteatiiüts Jesucristo
New Testament in Huave, San Mateo Del Mar
(MX:huv:Huave, San Mateo Del Mar)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huave, San Mateo Del Mar

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Huave

huv

Mexico

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Ikoots (Huave), San Mateo Del Mar

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

03b08bf3-6708-5491-84af-10b8e34eb51c